

◎ Basic Structures for Thesaurus

## 檢索語表(Thesaurus)의 構成에 관하여

司 空 哲

(韓國科學技術情報센터 資料部次長)

### 1. 머 리 말

情報은 音聲 또는 文字의 組合으로된 自然語에 의하여 傳達되고 있다. 그러나 發信者의 情報가 受信者에게 正確히 傳하여 지지 않는 경우가 많다. 이러한 結果의 原因은 發話者 또는 記述者의 發音이 잘못되었거나, 周圍의 雜音이 포함되었거나, 읽기 어려운 글로 쓰여졌거나 또는 受信者가 잘못 들었거나 이른바 傳達徑路에 障害가 있는 경우를 除外하면 主로 發信者의 言語表現에 관한 構成能力에 있는 것이지 言語 自體가 內包하고 있는 애매성이나 불완전성이 문제가 되는 것은 아니다.

이러한 自然語를 放置한 상태로 情報를 處理(索引)하여 버리면 檢索에 여러가지 錯誤現狀이 있게 된다. 예를들어 “電氣 에너지를 動力으로 變換하는 原動機”란 文獻의 概念을 代表하는 主要語(key word)를 電動機라 하고 索引하였다고 하면 모우터(motor)란 主要語로는 도저히 찾을 수가 없을 것이다. 이것은 단순히 電動機와 모우터라는 同義語에서만 야기되는 문제이나 이 외에 階層語, 關聯語, 同形異義語 등 여러가지 문제가 있는 것이다.

이와 같은 自然語를 사용한 情報檢索의 不完全성을 피하기 위하여는 情報生産者, 索引作成者, 利用者 등 3者가 統一적으로 使用할 수 있는 檢索語(索引語)로 調節해야하며 해결手段으로써 開發된 것이 檢索語表<sup>1)</sup>(Thesaurus)이며, 특히 電子計算機에 의한 索引作成 및 機械檢索시스템이 활발하게 되자 世界的으로 많은 研究와 開發이 行해져 왔다.

### 2. 意味와 發展

Thesaurus란 希臘語의 *θησαυρος*를 語源으로 하여 辭書, 百科事典과 같은 知識의 寶庫를 의미하는 것인데, 오늘 날에는 이 뜻과 區別되어 쓰이고 있다. Thesaurus란 用語가 著述으로써 처음 쓰인 것은 1852년에 出版된

Peter M. Roget의 Thesaurus of English words and phrases로 여기에 記述되어 있는 바와 같이 어느 概念에 대하여 그것을 가장 適切히 表現할 수 있는 標目을 選擇하기 위하여 만들어진 語句의 集大成<sup>2)</sup>이란 의미로 쓰이고 있다.

情報檢索分野에서 이 말이 처음으로 쓰인것은 1957年 5月 13日~17日까지 英國의 Dorking에서 情報檢索用分類에 관한 國際會議가 開催되었는데 여기에서 H. L. Brownson이 行한 講演에서였다. 그는 한 文獻에 나타나는 여러 概念의 關聯을 보다 整備된 말로 바꾸어 놓는 것이 情報檢索의 問題이며 이것의 解決法으로서 意味를 상호관련시키는 檢索語表(Thesaurus)을 適用하는 것이라 하였다.

그후 이 말은 美國의 情報檢索專門家들에 많은 관심사가 되어 왔다. 그중 이 用語를 널리 紹介한 사람은 H. P. Luhn, J. H. Heald, K. F. Heuman, E. wall 등이다. 이들이 말한 檢索語表의 意味를 要約하면 狹義로는 自然語中の 語를 統制語中の 主要語 또는 코오드로 변환할 때 도움이 되는 手段이며, 廣義로는 語間의 關係를 表示하는 모든 一元的인 表(List)라 말하고 있다<sup>3)</sup>.

이 用語의 定義로는 사람에 따라 여러가지로 말하고 있다. 가장 최근의 것으로는 英國의 CRG (Classification Research Group)이 1970年 7月 20日 第173次 會

1) Thesaurus를 日本사람들은 シソーラス와 索引語辭典 및 檢索語辭典 등 2가지로 표기하고 있다. 筆者의 의견으로는 Thesaurus란 어떤 用語의 뜻을 설명한 辭典이 아니라 檢索語로 使用할 수 있게 되어 있는 調節語의 表(List)라 생각하고 있기 때문에 本稿에서 “檢索語表”라 譯하여 使用하고자 한다. 선배제현들의 좋은 의견 있기를 바라는 바이다.

2) 長山 泰介. 言語による整合索引 情報管理. Vol. 13, No. 9. 1970. p.590~600.

3) 化學索引研究グループ. 化學文獻의 主題索引法. Thesaurusを用る索引作成實驗. 情報管理. Vol.8, No.6, 1965. p. 3~9.

합에서 다음과 같이 정의하고 있다. 즉, 檢索語表란 Post Coordinate Indexing과 관련하여 情報檢索시스템에 쓰이는 統制語表(List)으로써 이 表에는 概念的으로 組合된 用語의 관계가 指示되어 있다고 말하고 統制語表에는 索引作成에 標準으로 쓰이는 參照가 되어 있다고 定義하고 있다<sup>4)</sup>.

오늘 날 情報檢索分野에서 使用되고 있는 檢索語表란 위에서 說明한 바와 같이 檢索語와 檢索語 상호간의 關係를 참조 또는 연결에 의하여 표시한 用語表를 말하는 것이다. 이러한 意味에서 單行本의 主題名選定에 쓰이고 있는 主題名標目表도 一種의 檢索語表라고 생각 할 수 있겠다. 다만 主題名標目表와 檢索語表와의 차이점은 前者가 文獻語(自然語)와 檢索語(索引語)와의 對應關係를 索引作成者 自身이 기억하여 두어야 하나 後者에서는 機械의 기억장치에 수록하여 文獻語를 標準檢索語로 결부시키는 手段을 갖추고 있다는 것이다.

一般的으로 檢索語表란 文獻語를 한개의 檢索語에 대응시키는 手段으로 쓰이고 있으나 이와 반대로 한 文獻語를 多檢索語에 대응시키는 이른바 分析的方法 또는 파셋方式을 포함하여 檢索語表를 分類하여 보면 다음과 같이 생각할 수 있다.

- 1) 檢索語만의 것 : 主題名標目表
- 2) 多文獻을 한개의 檢索語에 對應시키는 것 : 大部分의 既刊 檢索語表
- 3) 한개의 文獻語를 多檢索語에 對應시키는 것 : Western Reserve University의 Semantic Dictionary
- 4) 文獻語를 檢索語로 하는 것.

이 중에서 오늘 날 사용되고 있는 것은 거의 전부가 2)에 해당하며, 그중 중요한 것을 刊行 年度別로 紹介하면 다음과 같다.

1960年 Thesaurus of ASTIA Descriptors, 1st ed.  
 1961年 Chemical Engineering Thesaurus  
 1962年 Thesaurus of ASTIA Descriptors, 2nd ed.  
 1963年 Thesaurus of Descriptor (U. S. Bureau of Reclamation)  
 1964年 Medical Subject Headings, 2nd ed.  
 " EURATOM Thesaurus  
 1965年 Thesaurus of Pulp and Paper Terms  
 " Thesaurus of FAA Descriptors  
 外務省ソソラス  
 1966年 Information Science Thesaurus  
 " Thesaurus of DDC Descriptors  
 " Thesaurus of Textile Engineering Terms  
 " Thesurus of Terms on Copper Technology

1966年 Water Resources Thesaurus  
 1967年 Thesaurus of Photographic Science and Engineering Terms  
 " Chemical Abstracts Service Search Guide  
 " Chemical-Biological Activites Search Guide  
 " Polymer Science and Technology Search Guide(POST)  
 " Soil Mechanics Thesaurus  
 " NASA Thesaurus  
 " Thesaurus of Engineering and Scientific Terms  
 1968年 Thesaurus of Metallurgical Terms  
 " American Petroleum Institute Infomation Retrieval System Subject Authority List  
 " Thesaurus of Paint and Allid Technology  
 1969年 化學ソソラス  
 " 金屬工學ソソラス  
 1970年 Thesaurus Textile Internationale  
 1971年 UDC-Thesaurus/water  
 " French Thesaurus on Town Planning  
 " Thesaurus Vacui  
 " Thesaurus of Computing Terms  
 " Thesaurus Naturwissenschaft und Technik  
 1972年 ERIC Education Thesaurus  
 " Associative Thesaurus  
 " Thesaurus de Morphologie Littorale  
 " Thesaurus for Information Processing in Sociology  
 " Macrothesaurus  
 " Canadian Agricultural Thesaurus  
 " Thesaurus en Automatique et Régulation  
 " Internationaler Thesaurus Textiler Begriffe  
 " Thesaurus Bildungsforschung

### 3. 語彙의 統制

檢索結果를 소기의 精度까지 높이고 檢索效率을 向上시키기 위하여는 어떻게 할 것인가? 앞에서 例를 든 바 있는 電動機와 모우터인 경우라면 어느 한 쪽을 檢索語로 定하면 될 것이다. 즉, 概念對檢索語를 1對 2의 비율에서 1對 1로 하여야 만 檢索效率이 높게 되는 것이다.

自然語의 어휘를 적당히 統制하여 索引語로 쓰는 標準語를 Descriptor라 하며 이 말은 1960年 刊行인

4) F.I.D. News Bulletin. Vol.20, No.9. 1970. p.106.

Thesaurus of ASTIA Descriptors에서 처음으로 紹介된 것으로 오늘 날은 檢索語란 뜻으로 쓰이고 있다.

Vickery<sup>5)</sup>는 Descriptor를 檢索시스템에 導入하는 理由를 다음과 같이 지적하고 있다.

- 1) 使用되는 文字를 절약
- 2) 主題記述을 標準化하여 索引作成者와 探索者간의 一致
- 3) 質問에 適合한 文獻은 거의 檢索되고 適合치 못한것은 전혀 檢索되지 않은 확율을 최대한으로 하고, 質問者가 必要로 하는 程度에 따라서 下位概念과 上位概念의 調査가 가능하다.

4. 語間的 關係

4.1 關係의 分析

檢索語表가 檢索語와 檢索語의 關係를 基礎로 하여 構成되는 이상 自然語의 語間에 어떤 關係가 있는 가를 明確히 할 必要가 있다. 勿論 그 關係를 詳細히 分析하여 가던 文法論 내지는 言語學의 領域에 이르게 되나, 情報檢索에 必要한 檢索語表를 理解하기 위한 最小限의 關係는 다음 4가지가 있다.

- 1) 同義語關係
- 2) 階層語關係
- 3) 關聯語關係
- 4) 同形異義語關係

이상의 4가지 關係는 극히 基本的인 것이며, 좀더 檢索語表를 깊게 研究하려면 다음의 內容이 參考가 될 것이다.

Bernier<sup>6)</sup>의 意義素(意味의 單位)間的 關係

關係	例
1) 同義	Wolfram-Tungstene
2) 反義	賦活劑—抑制劑
3) 上位	金—金屬
4) 部分—全體	翼—鳥
5) 關數	橢丹— $K^2=I-(b^2-a^2)$
6) 定義	日光療法—紫外線浴에 의한 皮膚病의 治療

G. A. Miller<sup>7)</sup>에 의한 語의 關係

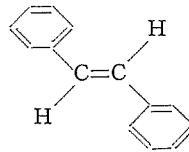
關係	例
1) 同格	테이블—椅子
2) 對照	闇—光
3) 相似	闇—黑
4) 支配	책상—家具
5) 形容	깊은—구멍
6) 名詞—動詞	테이블—먹다
7) 近接	테이블—접시

- 8) 名詞—形容詞
  - 9) 因果
  - 10) 全體—一部分
  - 11) 分詞
  - 12) 從屬
  - 13) 部分—全體
  - 14) 材料
  - 15) 動詞—目的
  - 16) 完成
  - 17) 結果—原因
  - 18) 名詞—屬性
- 집—넓은  
등불—빛  
테이블—다리  
음악—노래하다  
과실—사과  
과실—나무  
테이블—木材  
먹다—빵  
거미집  
잠—괴곤  
산—高度
- 以外에 Perry 및 Kent<sup>8)</sup>의 分析關係(意味要素)가 있다.

4.2 同義語關係

同一한 概念을 나타내는 말 즉, 同一한 意味를 갖고 있는 말을 同義語라고 한다. 앞에서 例를 든 電動機와 모우터는 同義語이다. 엄밀하게 본다면 原動機와 모우터는 完全同義語는 아니지만 편의상 同義語로 간주하기로 한다.

다음에 構造式으로 표기한 化合物에는 Stylbene, Toluene, Diphenylethylene, Dibenzal, Dibenzylidene 등 5개의 同義語가 있다. 이 構造를 갖고 있는 化合物을 남김없이 檢索코자 할 때 위의 5개 全部 探索하지 못하였다면 별 효과가 없을 것이다. 따라서 同義語가 存在하는 경우 有效한 檢索結果를 얻기 위하여는 同義語를 整理하고 그중 代表가 되는 標準語를 하나만 選擇하여 檢索語로 採用하고 나머지 同義語는 參照事項으로 연결하면 만족스러운 檢索을 할 수 있다.



採擇된 檢索語와 採擇 未된 非檢索語와의 參照事項은 一般的으로 USE(~을 사용하라는 參照)와 UF(Used

- 5) Vickery, B.C. On retrieval system theory. London. 1961.
- 6) Bernier, C.L. Correlative indexes, II correlative trope indexes, III semantic relations among semantemes, American Documentation. Vol. 8, 1957. p. 47~50, 211~220.
- 7) 日本ドクメンテーション協會, シンーラス入門. 東京. 1970.
- 8) Perry, J.W., Kent, A. Tools for machine literature searching. New York, 1956.

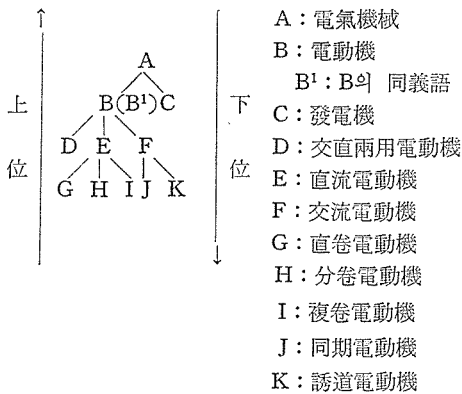
For 즉 USE의 반대)를 사용한다. 電動機와 모우터에서 電動機를 檢索語로 採擇하였다면 指示關係는 아래와 같다.

- 모우터
- USE 電動機
- .....
- 電動機
- UF 모우터

4.3 階層關係語

情報을 빠짐없이 檢索하려고 할때 質問內容을 直接 表現하는 檢索語뿐만 아니고 그 檢索語보다 좁은 意味를 갖고 있는 檢索語 또는 넓은 意味를 지니고 있는 檢索語도 檢索해야 할 때가 있다. 예를 들면 血液이란 用語를 찾으면서 同時에 좁은 意味의 用語인 헤모글로빈도 檢索할 必要가 있을 것이다. 다시 電動機를 예로 든다면 電動機는 種類에 따라 細分하면 交直兩用電動機, 直流電動機, 交流電動機가 되고 다시 直流電動機는 直卷電動機, 分卷電動機, 複卷電動機로 細分된다. 交流電動機도 同期電動機, 誘道電動機 등으로 細分된다. 즉, 電動機는 交直兩用電動機, 直流電動機, 交流電動機를 포함, 直流電動機는 直卷電動機, 分卷電動機, 複卷電動機를 포함하고 있다. 이러한 관계에 있을 때 電動機는 交直兩用電動機, 直流電動機, 交流電動機의 上位語이고, 交流電動機 등은 電動機의 下位語가 되는 것이다. 이와 같은 方法으로 上下의 關係를 정하여 가면 電動機의 上位語는 電氣機械가 되고 電氣機械의 上位語는 電動機 또는 發電機가 된다.

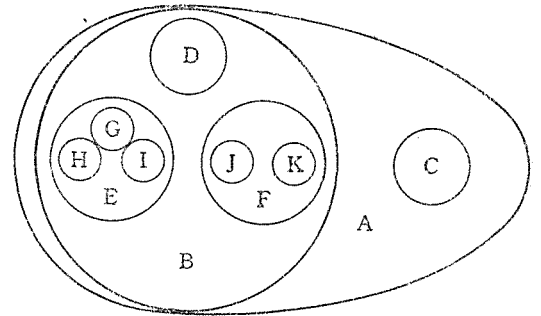
이러한 關係를 圖示하면 第1圖와 같다.



<第1圖>

이와같이 上下關係가 國際十進分類 등의 階層分類와 같이 階層關係를 나타내고 關係가 第1圖와 같은 構造가 될때 이것을 木構造라 부르며 A B C 등을 節이라 하며 節과 節을 연결하는 線을 枝라고 칭한다. 그

리고 이 關係를 廣義 狹義의 關係로 圖示하면 第2圖와 같다.



<第2圖>

한 檢索語를 中心으로 한 上下關係語는 한곳에 體系의므로 모아야 하며, 또한 觀點에 따라 節이 다르게 되는 경우가 있어 選擇한 범위에 대한 個個의 用語가 알맞는 構成員인가를 주의해야 한다. 예를 들면 食鹽은 化學物의 觀點에서는 鹽化合物이고 食物에서는 調味料에 속하고, 冷媒의 觀點에서는 鹽水가 되는 것이다.

上下關係의 指示는 一般的으로 BT参照와 NT参照로 한다. BT는 Broader Term 즉 上位概念을 뜻하는 것이고 NT는 Narrower Terms 下位概念을 나타내는 것이다. 電動機에 관한 上下關係를 BT NT로 表示하면 아래와 같다. BT NT의 數字는 上下의 順位를 나타내는 것이다.

電動機

- BT<sub>1</sub> 電氣機械
- NT<sub>2</sub> 複卷電動機
- NT<sub>1</sub> 交流電動機
- NT<sub>2</sub> 分卷電動機
- NT<sub>1</sub> 交直兩用電動機
- NT<sub>2</sub> 誘道電動機
- NT<sub>1</sub> 直流電動機
- NT<sub>2</sub> 直卷電動機
- NT<sub>2</sub> 同期電動機

BT와 NT参照에서 2個의 用語 X Y가 있고 X BT Y이라면 Y의 位置에서는 Y NT X와 같이 参照되는 것을 알 수 있다.

4.4 關聯語關係

電動機와 發電機를 비교하여 보면 前節에서와 같이 電氣機械에 속하나 兩者사이에는 아무런 階層關係가 存在하지 않는다. 다만 電動機는 電流에 의하여 動力을 發生하는 것에 비하여 發電機는 動力에 의하여 電流를 이르게 하는 것이므로 原理的, 機械的으로 대단히 類似하다. 그러므로 檢索語表에서는 이 關係를 表示하여야 한다.

關聯語를 選擇할 때 주의할 사항은 다음과 같다.

- 1) 意味나 概念이 密撰한 關係를 갖고 있는 檢索語로 階層構造가 다른 것.

2) 近似同義語인 檢索語

例: 氣壓計와 高壓計

3) 用途에 따라 關係가 있고, 觀點이 상호관계에 있는 檢索語

例: 알콜과 溶媒, 不凍劑 등

4) 상호간 部分全體의 관계에 있는 檢索語

좀더 詳細한 分析을 要할 경우에는 Perry와 Kent의 分析關係, Miller의 關係를 參考하기 바란다.

檢索語表에서 關聯語의 指示는 일반적으로 RT(Re-related Terms)로 表示하며, 예는 아래와 같다.

發電機

RT 電動機

.....

電動機

RT 發電機

4.5 同形異義語關係

形態가 같고 뜻이 다른 用語나 또는 用語로만은 概念의 限界가 모호할 경우 範圍註記(Scope Note)를 記述한다.

例: 分類(電子計算機로서의 分類: Sort)

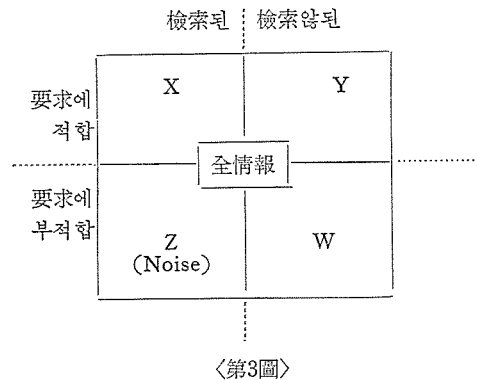
分類(圖書 등 資料의 分類)

MERCURY(水星)

MERCURY(水銀)

5. Roll

먼저 再現率(Recall)과 適合率(Relevance) 이라는 두 用語를 생각하여 보자. 이 用語는 檢索시스템의 效率을 표기하는 測度이다. 檢索된 情報는 要求에 적합한 것과 그렇지 못한 것(Noise: 雜音) 2가지 종류로 나눈다. 또한 檢索되지 못한 情報도 마찬가지로 2가지로 구분된다. 이것을 그림으로 표기하면 第3圖와 같다.



再現率과 適合率은 다음과 같은 式으로 나타낸다.

$$\text{再現率} = \frac{X}{X+Y} \times 100$$

$$\text{適合率} = \frac{X}{X+Z} \times 100$$

檢索語表에서 統制된 用語만으로는 質問에 대한 再現

率과 適合率을 만족스럽게 하지 못하는 경우가 있다.

例를 들면 플라스틱에 의한 金屬의 被覆

金屬에 의한 플라스틱의 被覆

金屬에 관한 文獻

플라스틱에 관한 抄錄

등에서 플라스틱 金屬 被覆 文獻 抄錄 등으로 索引하였다가 가정하자 이때 플라스틱 또는 金屬이란 檢索語는 同一하지만 各 論文에서의 機能(役割)은 다를 것이다. 이런것을 檢索語로만 檢索한다면 여러가지 착오검색의 結果를 초래하게 되어 適合率은 저하하게 됨으로 論文中的 各 檢索語가 접하고 있는 機能關係를 表示하는 것을 로울 또는 로울 인디케이터(Roles Indicator)라고 부른다. 이것은 대부분 文字나 數字로 된다. 다음에 몇가지 로울의 實例를 紹介한다.

Western Reserve University의 로울<sup>9)</sup>

KOV 材料로 주어지는 性質 KAM 프로세스

KEJ 處理되는 性質 KXM 프로세스의 否定

KUJ 成分 KAM 條件

KQJ 材料를 利用한 KAL ~에서 영향받는

KWJ 製品 KIS 位置

KAJ 原料 KWB ~에서의 方向

KAD 機械 또는 裝置 KWC ~와의 方向

KAG 部品 KIT 發生하는 時間

KWV 부여되는 性質 KIB 機關

KUP 決定되는 性質 KEP 사람

KAP 영향받는 性質

Costello와 Wall의 로울<sup>10)</sup>

1. 利用, 用途, 適用
2. 原因, 영향, 獨立, (制御可能)變數
3. 反應體, 入力, 原料
4. 作用物
5. 媒體, 容器, 溶媒
6. 副產物, 廢棄物, 汚染物
7. 製品, 出力, 生産, 製作, 合成
9. 從屬(영향을 받는)變數
10. 設計
11. 物理的 加工, 變化

EJC의 로울<sup>11)</sup>

1. 入力. 原材料
2. 出力. 生産物, 副產物
3. 不要成分. 廢物
4. 現在 쓰이거나 앞으로 쓰일 것의 利用法 및 應用面
5. 環境, 媒體
6. 原因
7. 結果
8. 文獻의 中心主題
9. 組成, 形態

(31면에 계속)

9) 上掲書

10) Costello, J.C., Wall, E. Recent improvements in techniques for storing and retrieving information, Du pont de Nemours and Co., Wilmington 1959.

나 可能하면 選擇이 되었으면 좋겠습니다. 저도 금년에 계획대로 될지 의문입니다만 두중 出版할 豫定입니다.

尹炳泰(書誌分委員長) : 앞서 言及된 “The Invention of Printing in China and It’s Spread Westward” 는 이미 日帝때 번역이 됐고 또 韓國에 관한 것은 약 5 page 정도로 언급된 것으로 알고 있습니다.

張一世(委員長) : 이런 問題는 出版分委에서 一次 論議해서 檢討해 주셨으면 좋겠습니다.

朴大權(總務部長) : 今年에 翻譯叢書를 2種 出版해서 翻譯叢書는 10卷으로 終結을 지을까하고 있습니다. 그런데 一般叢書는 本來 위촉된 著者中에서 아직도 脫稿가 안 된 분이 있습니다.

尹炳泰(書誌分委員長) : 번역에 있어서 LC분류법 해석서보다는 UDC가 우리에게 오히려 요구되고 필요한 책인것 같습니다. 그리고 아까 말한 自然科學書誌 같은 것이 나와야 할것 같습니다.

崔成眞(出版分委員長) : 出版分委를 맡았습디만 아직 委員들을 한번도 만나보지 못했고 또 現在 나온 叢書나 앞으로 出版될만한 책에 대해서도 생각해본 일이 없습니다. 그러나 저도 학교에서 가르치다보니 選擇에 대한 資料가 너무 없어서 學生들에게 宿題도 못내주는 形便인데 多幸히 3年前에 결정한 叢書中 아직 出版되지 않은것은 저자를 바꿀수 있는 再考의 여지가 있다니 그런 方向으로 出版分委에서 一次 論議해 보겠습니다.

尹炳泰(書誌分委員長) : 書誌事業會에서 3가지 책이 나온 것으로 아는데 앞으로는 좋은 計劃이 없습니까?

崔根滿(事務局長) : 당초 이 書誌事業會를 組織하게 된 뜻이 ①國內書誌 活動을 적극 지원하고 이를 體系化함은 물론 分野別 書誌 作成을 學界의 權威者들을 동원해서 이루어보자는 것이었고 ②韓國研究資料를 調査蒐集體系化해서 國內外 學界에 提供하고 특히 外國에서 要求하는 資料를 보내줘서 結하여 수익도 올릴수 있는 方案을 모색해 볼려는 의도에서 조직되었습니다. 그래서 제가 美國에 갔을 때도 전해성 博士와 梁基伯氏 등을 만나서 기금확보 문제와 기술협조 등을 협의하여 상당한 진전도 있었습디만 우리 여건이 여이치 않아 중단상태에 있습니다. 금년엔 豫算조차 확보가 없었습니다만 앞으로 補助金이 증액되면 또 좋은 program이 시행될 것으로 압니다.

金宗會(機械化分委員長) : 圖書館法이 制定 施行된지도 이제 10년이 경과했습니다. 또한 經濟的인 與件도 많이 向上되고 했으니 이제 文教部는 한번쯤 圖書館에 대한 Survey를 해서 均衡적인 발전의 方向으로 이끌어 갈수 있는 자극을 주도록 해야 할터인데 현재 文教

部內에는 圖書館行政을 전담할 係조차 없는 形便이니 亦是 協會에서 다시 한번 바람을 이리켜서 어떤 계기를 만들었으면 합니다. 그리고 대학의 도서관學科의 커리큘럼 문제도 오래전 부터 논의가 된 줄 아는데 이역시 이제에는 정말 우리 실정에 맞는 方向으로 집중이 검토가 되어야 할 것입니다. 또 하나 도협월보가 그만하면 이제에는 面數도 늘리고 內容도 再檢討가 되어서 도서관의 실제 업무에 유익을 주는 方向으로 編輯方針을 改善해야 하지 않나하고 늘 의견 교환도 하고 열려하고 있는 것으로 압니다. 이런 일들이 이번엔 좀 모두 검토되었으면 좋겠습니다.

司空哲(用語分委員長) : 그러나 월보는 그대로 또 애로가 있을 것으로 봅니다. 저도 편집하는 일에 참여하고 있습니다만 역시 필자가 많은데서는 취사선택이 되겠지만 제가 알기에는 필자가 기근 상태이니 어려움이 있을 것으로 생각합니다. 그리고 커리큘럼도 현재 모 대학에서는 이미 그런 문제가 검토되서 커리큘럼을 개선해서 실시하는데 학생들이 안하니 문제가 되는 것 같습니다.

崔根滿(事務局長) : 도협월보는 이제 좋은 말씀들을 해 주셨는데 현재로서는 필자가 부족하고 새로운 필자를 개척하는데도 애로가 있습니다. 지금 월보가 보조금에 의해서 발행되고 있으니 이것이 근본적인 문제가 되는 것입니다.

張一世(委員長) : 좋은 말씀들을 많이 해주셨습니다. 아무튼 우리 專門委員會가 앞으로 일하는 委員會가 되도록 노력하는 위원회가 되기를 바랍니다. 오늘 회의는 이만 마치겠습니다. 감사합니다.

<22面에서 계속>

10. 中心主題

0. 書誌

위에서 든 例中 “플라스틱에 의한 金屬의 被覆”에서 플라스틱 金屬 被覆의 檢索語에 W. R. U.의 로울을 부여하면 다음과 같다.

플라스틱(KQJ)

金屬(KEJ)

被覆(KAM)

로울의 사용은 適合率을 높이기 위한 것이나 잘못使用하면 再現率을 低下시킬 우려가 있기 때문에 注意하여야 한다. Montague<sup>12)</sup>에 의하면 로울은 適合率을 높이는 반면 再現率을 저하시킬 우려가 있다고 지적하고 있다.

11) Engineers Joint Council. Thesaurus of Engineering Terms. New York. 1964.

12) Montague, B.A. Testing, comparison, and evaluation of recall, relevance and cost of coordinate indexing with links and roles. Proceedings of the American Documentation Institute. 1964. p. 357~367.